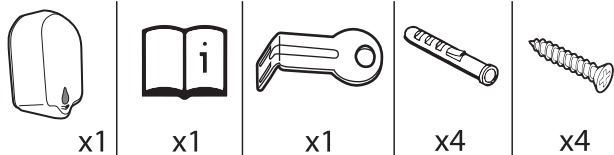


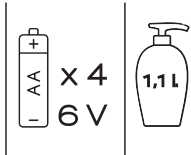
# 2290 - G•JELLY

## Istruzioni di montaggio e manutenzione Mounting and maintenance instruction

Montage et entretien - Montage- und Pflegehinweise - Montaje y mantenimiento  
Raadgevingen voor montage en onderhoud - Instruções de montagem e manutenção  
Инструкция по монтажу и обслуживанию - Navodila za namestitev in vzdrževanje  
inUpute za održavanje i čišćenje - Οδηγίες συναρμολόγησης και συντήρησης  
Montāžas instrukcija - Monteerimisjuhised - Montavimo instrukcija

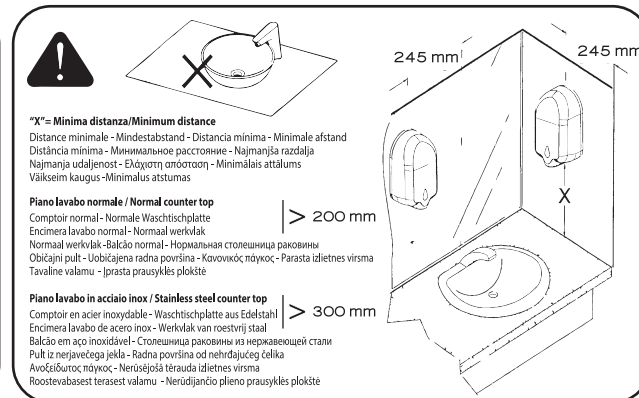
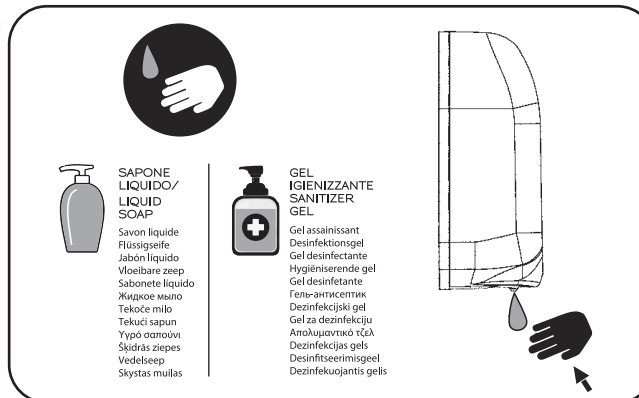
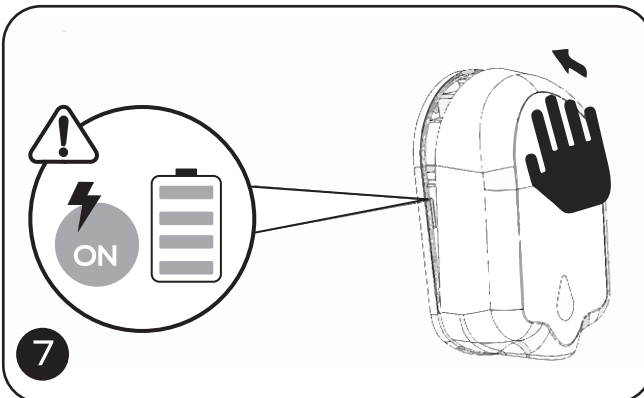
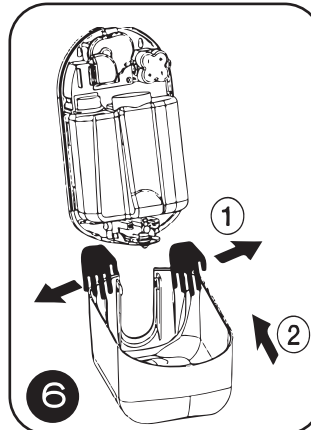
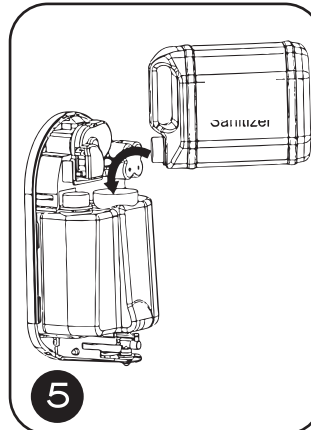
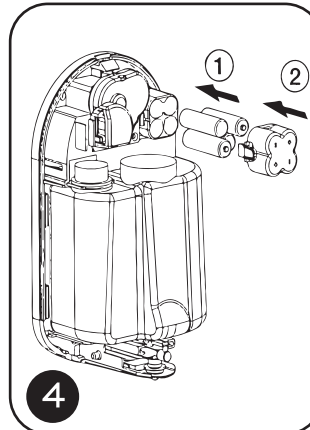
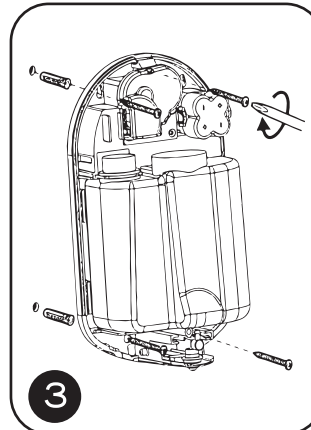
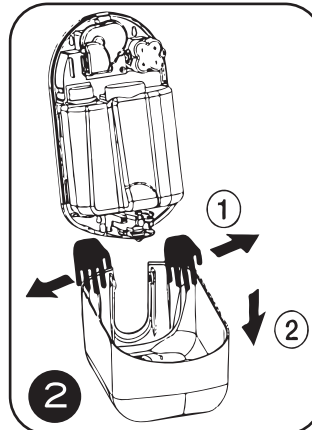
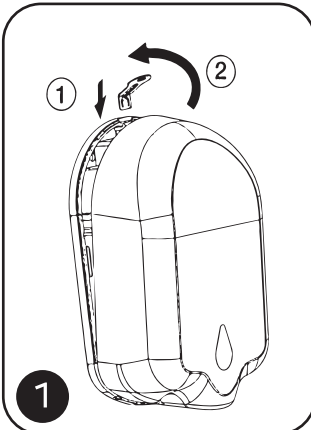


Motore/Motor:  
Moteur - Motor - Motor  
Motör - Motors - Motor  
Variklis  
DC Motor  
1400 RPM  
0,5 W



Stanza / Room:  
Pièce - Raum - Habitación  
Vertek - Divisão - Помещение  
Prostor - Prostorja - Διαμέριση  
Telpa - Raum - Kambarys  
5-40°C  
41-104°F

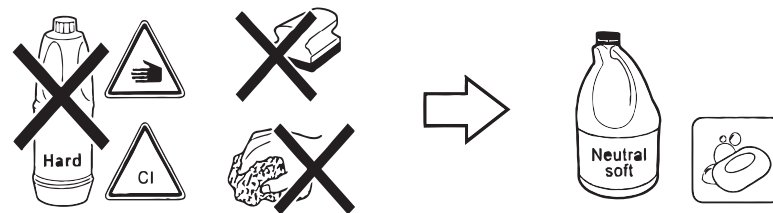
Materiale corpo dosatore./ Body dispenser material:  
Materiäu corpi distributor - Material Spenderkorpus - Material del cuerpo del dosificador  
Material romp dispenser - Material do corpo do dispensador - Материалу корпусу диспенсера  
Material ohišja clozirnika - Material tijela raspršivača - Υλικό διανομής σπυκτωτος  
Dozatora korpusa materiäl - Dosaatori korpusu materiäl - Medžiaga iš kurios pagamintas dalytuvas  
**ABS ad alto impatto / High Impact ABS plastic**  
Plastique ABS à fort impact - Schlagfestes ABS - ABS de alto impacto - Bijzonder stevig ABS  
Plástico ABS de alto impacto - Ударопрочный АРС-пластик - Visoko trdna ABS-plastika  
Plastika ABS visokog učinka - Plastika ABS visokog učinka - Πλαστικό ABS υψηλής αντοχής  
Triecienziurīgs ABS - Suure mõjuga ABS-plastik - Didelio poveikio ABS plastikas





Pulizia / Cleaning  
Nettoyage - Reinigung - Limpieza - Schoonmaak  
Limpeza - Υβορκα - Čišćenje - Čišćenje - Καθάρισμα  
Puhastamine - Puhastus - Valymas

- I** - Utilizzare sapone NON granulare, NON schiumoso ed il GEL deve essere poco viscoso.  
- Pulire il dispenser utilizzando panni leggermente umidi.  
- NON è un prodotto impermeabile, NON installarlo in una doccia o all'aperto.  
- Pulire regolarmente il foro di uscita del sapone o gel per evitarne l'occlusione, pulire la pompa interna utilizzando acqua calda e attivando più volte il sensore.  
- In caso di prolungato inutilizzo, pulire il serbatoio del sapone o del gel e togliere le pile.
- GB** - Use NON-granular, NON-foamy soap, and slightly viscous GEL.  
- Clean the dispenser with a slightly wet cloth.  
- It's not a waterproof product, DO NOT install it in a shower or outdoors.  
- Regularly clean the soap or gel outlet to prevent obstructions. Clean the inner pump with hot water by activating the sensor several times.  
- In case of prolonged inactivity, clean the soap or gel container and remove the batteries.
- F** - Ne PAS utiliser de savon contenant des microgranules NI de SAVON moussant et le GEL doit présenter une faible viscosité.  
- Nettoyer le distributeur à l'aide de chiffons légèrement humides.  
- Le produit n'est pas étanche, ne pas l'installer dans une douche ni à l'extérieur.  
- Nettoyer régulièrement le trou de sortie du savon/gel pour éviter l'obstruction, nettoyer la pompe interne à l'eau chaude et activer le capteur à plusieurs reprises.  
- En cas de non-utilisation prolongée, nettoyer le réservoir de savon/gel et retirer les piles.
- D** - Verwenden Sie Seife, die NICHT körnig und NICHT schaumig ist, und das GEL muss eine niedrige Viskosität haben.  
- Reinigen Sie den Spender mit leicht angefeuchteten Tüchern.  
- Es handelt sich NICHT um ein wasserdichtes Produkt, installieren Sie es NICHT in einer Dusche oder im Freien.  
- Reinigen Sie regelmäßig die Auslassöffnung der Seife oder des Gels, um eine Verstopfung zu vermeiden, reinigen Sie die interne Pumpe mit heißem Wasser und aktivieren Sie den Sensor mehrmals.  
- Bei längerem Nichtgebrauch den Seifen- oder Gelbehälter reinigen und die Batterien entfernen.
- E** - NO utilizar jabón granulado NI espumoso. El GEL debe ser poco viscoso.  
- Limpiar el dosificador con un paño ligeramente húmedo.  
- NO es un producto impermeable, NO instalarlo en una ducha ni al aire libre.  
- Limpiar con frecuencia el orificio de salida del jabón o el gel para evitar que se obstruya, limpiar la bomba interna con agua caliente activando varias veces el sensor.  
- En caso de que no se utilice durante un tiempo prolongado, limpiar el depósito del jabón o el gel y extraer las pilas.
- NL** - Gebruik zeep die niet korrelig is en niet schuimt; de GEL moet licht viskeus zijn.  
- Reinig de dispenser met licht vochtige doekjes.  
- Het is GEEN waterdicht product, installeer het NIET in een badkamer of buitenshuis.  
- Reinig regelmatig de zeep- of gelopening om verstopping te voorkomen, reinig de interne pomp met warm water en activeer de sensor meerdere keren.  
- In geval van langdurige inactiviteit het zeep- of gelreservoir reinigen en de batterijen verwijderen.
- P** - Não utilizar sabão em pó ou que faça espuma. O gel deve ter pouca viscosidade.  
- Limpar o dispensador utilizando panos ligeiramente úmidos.  
- Não se trata de um produto impermeável, NÃO colocar em chuveiro ou ao ar livre.  
- Limpar regularmente a abertura do sabão ou gel para evitar obstruções, limpar o bombeador interno usando água quente e ativando o sensor diversas vezes.  
- Caso o produto fique inutilizado por muito tempo, limpe o depósito de sabão ou gel e remova as pilhas.



- R** - Используйте НЕ зернистое, НЕ пенящее мыло и маловязкий ГЕЛЬ.  
- Диспенсер очищается слегка влажной тканью.  
- Изделие НЕ является водонепроницаемым и НЕ предназначено для установки в душе или на открытом воздухе.  
- Во избежание закупоривания регулярно прочищайте выходное отверстие подачи мыла; для очистки внутренней помпы используйте горячую воду и несколько раз активируйте датчик.  
- В случае длительного неиспользования очистите емкость для мыла или геля и выньте батарейки.
- SLO** - Uporabljajte NE-granulatno, NE-peneče milo in GEL mora biti manj viskozen.  
- Očistite dispenzer z rahlo vlažnimi krpami.  
- Izdelek NI vodotesen, NE nameščajte ga pod tuš ali na prosto.  
- Redno čistite izhodno odprtino za milo, preprečite zamašitev odprtine, s toplo vodo očistite notranjo črpalko in večkrat aktivirajte senzor.  
- Če posode dalj časa ne boste uporabljali, odstranite milo ali gel iz rezervoarja in ga očistite in odstranite baterije.
- HR** - NE upotrebljavajte zrnasti ili pjenasti sapun i GEL mora biti slabo viskozan.  
- Očistite dozator blago navlaženim krpama.  
- Proizvod NIJE vodonepropusan i NE postavljajte ga ispod tuša ili na otvorenom.  
- Redovito čistite otvor na izlaznom otvoru dozatora sapuna ili gela kako biste izbjegli začepljenje, očistite unutrašnju pumpu vrućom vodom i nekoliko puta aktivirajte senzor.  
- U slučaju dulje uporabe očistite spremnik sapuna ili gela i uklonite baterije.
- GR** - Χρησιμοποιήστε ΜΗ κοκκώδες, ΜΗ αφρώδες σαπούνι και το GEL πρέπει να έχει χαμηλό ιξώδες.  
- Καθαρίστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας ελαφρώς υγρά πανιά.  
- ΔΕΝ είναι αδιάβροχο προϊόν, ΜΗΝ το τοποθετείτε σε ντους ή σε εξωτερικούς χώρους.  
- Καθαρίστε τακτικά την οπή εξόδου του σαπουνιού ή του gel για να αποφύγετε την απόφραξη, καθαρίστε την εσωτερική αντλία χρησιμοποιώντας ζεστό νερό και ενεργοποιώντας τον αισθητήρα αρκετές φορές.  
- Σε περίπτωση παρατεταμένης μη χρήσης, καθαρίστε το δοχείο σαπουνιού ή γέλης και αφαιρέστε τις μπαταρίες.
- LV** - Izmantojiet ziepes BEZ granulām, BEZ putojošām piedevām, savukārt GELAM jābūt zemaļ viskozitātei.  
- Notīriet dozatoru ar viegli samitrinātu drānu.  
- Šis izstrādājums NAV ūdensizturīgs, NEuzstādiet to dušā vai ārpus telpām.  
- Regulāri tīriet ziepju vai želejas padeves atveri, lai izvairītos no aizsērējuma, notīriet iekšējo pumpi, izmantojot karstu ūdeni un vairākas reizes aktivizējot sensoru.  
- Ja izstrādājums ilgstoši netiek izmantots, notīriet ziepju vai gela tvertni un izņemiet baterijas.
- EE** - Kasutage MITTETERALIST ja MITTEVAHUTAVAT seepi ning geel peab olema vaid kergelt viskoosne.  
- Puhastage jaoturit veidi niiske lapiga.  
- Tegemist EI OLE veekindla tootega, ÄRGE paigaldage seda duši alla ega õue.  
- Puhastage korrapäraselt seebi või geeli väljalaskeava, et vältida selle ummistumist ja puhastage sisemist pumpa kuuma veega ning andurit mitu korda aktiveerides.  
- Pikaajalise mittekasutamise korral puhastage seebi- või geelipaak ja eemaldage akud.
- LT** - Naudokite NEGRANULIUOTA, NEPUTOJANTJ muilą, o GELIS neturi būti labai klampus.  
- Išvalykite dalytuvą šiek tiek sudrėkintomis servetėlėmis.  
- Tai NĖRA neperšlampamas produktas; NĖMONTUOKITE po dušu ar lauke.  
- Reguliariai valykite muilo ar gelio išleidimo angą, kad ji neužsikimštų, vidinį siurbimo įtaisą plaukite karštu vandeniu, keletą kartų aktyvuodami jutiklį.  
- Jei ilgai nenaudojate, išvalykite muilo ar gelio bakelį ir išimkite baterijas.



Garanzia / Guarantee  
Garantie - Garantie - Garantía - Garantie  
Garantia - Гарантия - Garantija - Jamstvo - Εγγύηση  
Garantija - Garantii - Garantija

**I** Questo apparecchio è sottoposto a garanzia della durata di **2 anni** a partire dalla data di acquisto, da comprovarsi con scontrino fiscale o fattura e timbro del rivenditore.  
Dalla garanzia sono esclusi i danni derivanti da:  
- uso improprio dell'apparecchio, uso non corretto o incuria.  
- rotture accidentali per trasporto o caduta dell'apparecchio non imputabile al fornitore.  
- manomissioni improprie dell'apparecchio.

**GB** This apparatus is subordinated to guarantee of duration of **2 years** beginning from the purchase date, to be proved itself with invoice and stamp of the retailer.  
From guarantee damages are excluded as follows:  
- Improper use of apparatus, uncorrect use or modifications.  
- Accidental brakes due to transport or fall not imputable to the supplier.  
- Improper tampering with equipment.

**F** Cet appareil est couvert par une garantie d'une durée de **2 ans** à partir de la date d'achat, le ticket de caisse ou la facture avec cachet du revendeur faisant foi.  
La garantie ne comprend pas les dommages dérivant de :  
- un usage improprie de l'appareil, un usage incorrect ou une négligence.  
- des bris accidentels dus au transport ou à la chute de l'appareil non imputables au fabricant.  
- manipulations frauduleuses de l'appareil.

**D** Dieses Gerät besitzt eine Garantie von **2 Jahren** ab Erwerbszeitpunkt. Dieser ist durch eine Quittung oder eine vom Verkäufer gestempelte Rechnung nachzuweisen.  
Von der Garantie ausgeschlossen sind folgende Schäden:  
- Schäden aufgrund einer nicht bestimmungsgemäßen, unkorrekten oder unachtsamen Gerätenutzung.  
- Schäden, die beim Transport oder die durch ein Herunterfallen des Gerätes entstehen, und zwar falls der Lieferant dafür nicht haftbar ist.  
- Schäden aufgrund einer unsachgemäßen Gerätemodifikation.

**E** Este aparato tiene una garantía de **2 años** desde la fecha de su compra, que se acreditará mediante recibo o factura con el sello del distribuidor.  
Se excluyen de la garantía los daños provocados por:  
- uso inadecuado del aparato, uso incorrecto o negligencia.  
- roturas accidentales debidas al transporte o caída del aparato no imputables al proveedor.  
- manipulación indebida del aparato.

**NL** Dit apparaat heeft een garantie van **2 jaar** vanaf de aankoopdatum, te bewijzen aan de hand van een ontvangstbewijs of factuur en een stempel van de verkoper.  
De garantie sluit schade uit die voortvloeit uit:  
- oneigenlijk gebruik van het apparaat, onjuist gebruik of onzorgvuldig gebruik.  
- onvoorziene breuk als gevolg van transport of val van het apparaat, niet toe te rekenen aan de leverancier.  
- manipulatie van het apparaat.

**P** Este dispositivo está sujeito a uma garantia de **2 anos** a partir da data de compra, a ser comprovado com o recibo ou fatura e o carimbo do revendedor.  
Estão excluídos da garantia os danos por:  
- utilização inapropriada, incorreta ou negligente do dispositivo.  
- quebras acidentais devido a transporte ou queda do dispositivo não imputáveis ao fornecedor.  
- adulterações indevidas do dispositivo.

**R** На данный аппарат предоставляется гарантия сроком **2 года**, начиная с даты приобретения, подтверждаемой чеком или счетом и печатью дистрибьютора.  
Гарантия не покрывает ущерб, связанный с:  
- использованием аппарата не по назначению, неправильной эксплуатацией или небрежным обращением.  
- случайной поломкой в процессе транспортировки или падения аппарата не по вине поставщика.  
- несанкционированным вскрытием аппарата.

**SLO** Garantija je veljavna za obdobje **2 let** od datuma nakupa, kar se dokazuje z blagajniškim računom ali računom z žigom prodajalca.  
Garancija ne vključuje škode, nastale zaradi:  
- nepravilne ali neustrezne uporabe naprave ali malomarnosti,  
- nenamerne poškodbe zaradi prevoza ali padca naprave, ki je ni mogoče pripisati dobavitelju,  
- nepravilnega poseganja v napravo,

**HR** Ovaj uređaj ima jamstvo u trajanju od **2 godine** od dana kupnje za što su dokaz faktura i zastupnikov pečat.  
Jamstvom nisu obuhvaćena sljedeća oštećenja:  
- nepravilna upotreba uređaja, netočna upotreba ili nemar.  
- slučajni lomovi tijekom prijevoza ili padovi uređaja koji se ne mogu pripisati dobavljaču.  
- neovlašteno rukovanje uređajem.

**GR** Αυτή η συσκευή διαθέτει εγγύηση για χρονικό διάστημα **2 ετών** από την ημερομηνία αγοράς, που αποδεικνύεται από την απόδειξη πώλησης ή το τιμολόγιο και τη σφραγίδα από τον έμπορο λιανικής πώλησης.  
Εξαιρούνται από την εγγύηση οι ζημιές που απορρέουν από:  
- ακατάλληλη χρήση της συσκευής, λανθασμένη χρήση ή αμέλεια  
- τυχαία θραύση λόγω μεταφοράς ή πτώσης της συσκευής που δεν οφείλεται στον προμηθευτή  
- ακατάλληλη παραβίαση της συσκευής.

**LV** Šai ierīcei tiek piedāvāta **2 gadu** garantija, sākot no pirkuma datuma, kas jāpierāda ar pirkuma čeku vai rēķinu ar tirgotāja zīmogu.  
Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies šādu iemeslu dēļ:  
- ierīces nepiemērota lietošana, nepareiza lietošana vai nolaidība;  
- nejauši bojājumi transportēšanas laikā vai ierīces nokrišana no piegādātāja neatkarīgu iemeslu dēļ;  
- nepareiza darbu veikšana ierīcē.

**EE** Käesolevale seadmele kehtib **2-aastane** garantii alates ostukuupäevast, mis on tõendatav maksukviitungi või arve ja edasimüüja templiga.  
Garantii ei kata kahjustusi, mis tulenevad järgmisest:  
- seadme ebaõige kasutamine, kuritarvitamine või hooletusesejätmine.  
- juhuslik purunemine seadme transportimise või kukkumise tulemusel, mis ei ole tarnija põhjustatud.  
- seadme omavoliline muutmise.

**LT** Šiam prietaisui, pateikus pirkimo kvitą arba sąskaitą faktūrą su prekybininko anspaudu, yra taikoma **2 metų** nuo įsigijimo dienos garantija.  
Garantija netaikoma žalai, atsiradusiai dėl:  
- prietaiso naudojimo ne pagal paskirtį, netinkamo naudojimo ar aplaidumo;  
- atsitiktinai sudaužius transportavimo metu ar jam nukritus, tai yra atvejais, nepriklausančiais nuo tiekėjo;  
- savavališkai pažeidus prietaiso vientisumą.